

# I kit del collettore di miscelazione XM

3A0338H

IT

**Per miscelare materiali reattivi a due componenti con gli spruzzatori a pluricomponente XM.**

**Non per l'utilizzo su dosatori meccanici.**

**Approvato per l'utilizzo in ambienti esplosivi.**

**Solo per uso professionale.**

## Codice 255684

Collettore di miscelazione

## Codice 256980

Kit di conversione del collettore di miscelazione remoto con scudo protettivo

*Pressione massima d'esercizio 50 MPa (500 bar, 7250 psi)*

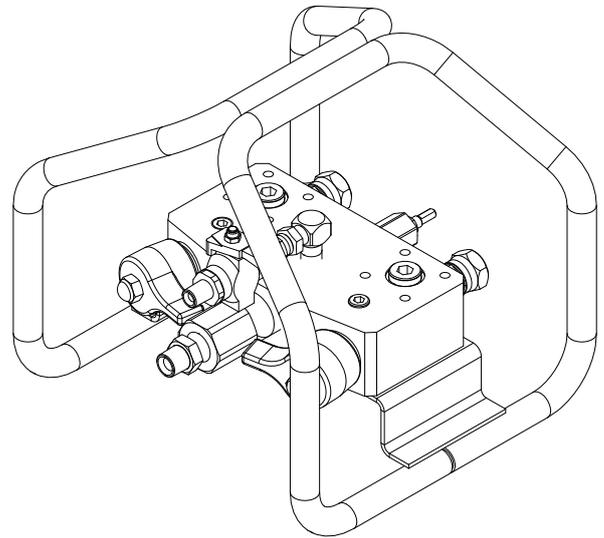
*71 °C (160 °F) Massima temperatura del fluido*



### Importanti istruzioni sulla sicurezza

Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni contenute in questo manuale. Conservare queste istruzioni.

### Collettore di miscelazione e kit di conversione



II 2G EX h T5 Gb

## Indice

<b>Manuali pertinenti</b> .....	<b>2</b>
<b>Avvertenze</b> .....	<b>3</b>
<b>Pericolo di presenza di isocianato</b> .....	<b>5</b>
<b>Autocombustione del materiale</b> .....	<b>5</b>
<b>Sensibilità all'umidità degli isocianati</b> .....	<b>5</b>
<b>Tenere separati i componenti A e B</b> .....	<b>5</b>
<b>Come cambiare i materiali</b> .....	<b>6</b>
<b>Identificazione dei componenti</b> .....	<b>7</b>
<b>Panoramica</b> .....	<b>8</b>
<b>Installazione</b> .....	<b>9</b>
Ingressi fluido .....	9
Collettori montati in remoto .....	9
Valvola di controllo di circolazione remota .....	9
Ingresso solvente .....	9
Uscita fluido .....	10
Montaggio .....	10
<b>Messa a terra</b> .....	<b>10</b>
<b>Lavaggio prima dell'uso dell'attrezzatura</b> .....	<b>11</b>
<b>Funzionamento</b> .....	<b>12</b>
Procedura di decompressione .....	12
Lavaggio .....	13
Erogazione e spruzzatura .....	14
Compensazione di volume del collettore di miscelazione .....	15
<b>Risoluzione dei problemi</b> .....	<b>18</b>
<b>Riparazione</b> .....	<b>19</b>
Rimuovere il restrittore .....	19
Montare il restrittore .....	20
Montare il gruppo cartuccia .....	20
<b>Manutenzione</b> .....	<b>21</b>
Pulizia dei miscelatori statici .....	21
Pulire il filtro lato "B" .....	21
Pulire l'uscita del collettore di miscelazione .....	21
<b>Parti</b> .....	<b>22</b>
255684 Collettore di miscelazione .....	22
<b>Kit di riparazione</b> .....	<b>26</b>
<b>Accessori</b> .....	<b>28</b>
Porte accessorie .....	28
<b>Dati tecnici</b> .....	<b>29</b>
<b>Garanzia standard Graco</b> .....	<b>30</b>
<b>Informazioni Graco</b> .....	<b>30</b>

## Manuali pertinenti

I manuali sono disponibili anche sul sito Web [www.graco.com](http://www.graco.com).

### Manuali dei Componenti in Inglese americano:

Manuale	Descrizione
3A0011	Funzionamento XM
3A0358	Riparazione XM
313292	OEM XM, Istruzioni-Parti
313342	Valvola di dosaggio, Istruzioni-parti
313343	Valvola di controllo arresto da elevato flusso per impiego pesante, Istruzioni-parti
306861	Valvole a sfera, valvole di controllo e girevoli, Istruzioni-parti
310797	Kit del collettore di miscelazione, Istruzioni-parti
307892	Istruzioni parti valvola di contropressione

# Avvertenze

Le avvertenze seguenti sono correlate alla configurazione, all'utilizzo, alla messa a terra, alla manutenzione e alla riparazione della presente apparecchiatura. Il simbolo del punto esclamativo indica un'avvertenza generale, mentre il simbolo di pericolo si riferisce a un rischio specifico. Fare riferimento a queste avvertenze. Nel presente manuale possono essere state riportate avvertenze aggiuntive e più specifiche per il prodotto, laddove applicabili.

 <b>WARNING</b>	
  	<p><b>PERICOLO DI INCENDIO E DI ESPLOSIONE</b></p> <p>I fumi infiammabili, come i fumi di vernici e solventi, in <b>area di lavoro</b> possono esplodere o prendere fuoco. Per prevenire incendi ed esplosioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilizzare l'apparecchiatura solo in aree ben ventilate.</li> <li>• Quando del liquido infiammabile viene spruzzato o utilizzato per il lavaggio o la pulizia, tenere lo spruzzatore ad almeno 6 m (20 piedi) di distanza dai vapori esplosivi.</li> <li>• Eliminare tutte le fonti di incendio; come le fiamme pilota, le sigarette, le torce elettriche e le coperture in plastica (pericolo di archi statici).</li> <li>• Mantenere l'area di lavoro libera da materiali di scarto inclusi solventi, stracci e benzina.</li> <li>• Non collegare o scollegare i cavi di alimentazione né accendere o spegnere gli interruttori delle luci in presenza di fumi infiammabili.</li> <li>• Collegare a terra tutte le apparecchiature nell'area di lavoro. Vedere <b>Istruzioni per la messa a terra</b>.</li> <li>• Utilizzare solo flessibili collegati a terra.</li> <li>• Tenere ferma la pistola su un lato di un secchio collegato a terra quando si attiva nel secchio.</li> <li>• Se vi sono scariche statiche o se si rileva una scossa, <b>interrompere immediatamente l'operazione</b>. Non utilizzare questa apparecchiatura fin quando il problema non è stato identificato e corretto.</li> <li>• Tenere un estintore funzionante nell'area di lavoro.</li> </ul>
	<p><b>PERICOLO DOVUTO A UTILIZZO IMPROPRIO DELL'APPARECCHIATURA</b></p> <p>Un utilizzo improprio può provocare gravi lesioni o addirittura la morte.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Non mettere in funzione l'unità quando si è affaticati o sotto l'effetto di droghe o di alcol.</li> <li>• Non eccedere la massima pressione d'esercizio o temperatura del componente con la specifica minima. Fare riferimento ai <b>Dati tecnici</b> di tutti i manuali delle apparecchiature.</li> <li>• Utilizzare fluidi e solventi compatibili con le parti dell'apparecchiatura a contatto con il fluido. Vedere <b>Dati tecnici</b> in tutti i manuali delle apparecchiature. Leggere le avvertenze del produttore del fluido e del solvente. Per informazioni complete sul materiale, richiedere i moduli MSDS al distributore o al rivenditore.</li> <li>• Verificare l'apparecchiatura quotidianamente. Riparare o sostituire immediatamente le parti usurate o danneggiate solo con ricambi originali del produttore.</li> <li>• Non alterare o modificare questa apparecchiatura.</li> <li>• Utilizzare l'apparecchiatura solo per gli scopi previsti. Per informazioni, contattare il distributore Graco.</li> <li>• Disporre i flessibili e i cavi lontano da aree trafficate, spigoli vivi, parti in movimento e superfici calde.</li> <li>• Non attorcigliare né piegare eccessivamente i flessibili né utilizzare flessibili per tirare l'apparecchiatura.</li> <li>• Tenere bambini e animali lontano dall'area di lavoro.</li> <li>• Seguire tutte le normative sulla sicurezza applicabili.</li> </ul>
 	<p><b>PERICOLO DI INIEZIONE NELLA PELLE</b></p> <p>Fluido ad alta pressione dalla pistola, perdite nei flessibili o componenti rotti possono lesionare la pelle. Tali lesioni possono avere l'aspetto di semplici tagli, ma in realtà si tratta di gravi lesioni che possono portare ad amputazioni. <b>Richiedere intervento chirurgico immediato.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Non puntare mai la pistola verso qualcuno o su una parte del corpo.</li> <li>• Non poggiare la mano o le dita sull'ugello dello spruzzatore.</li> <li>• Non interrompere né deviare perdite con la mano, il corpo, i guanti o uno straccio.</li> <li>• Non spruzzare senza protezione dell'ugello e protezione del grilletto installate.</li> <li>• Mettere sempre la sicura alla pistola quando non si spruzza.</li> <li>• Seguire la <b>Procedura di decompressione</b> contenuta nel presente manuale quando si smette di spruzzare e prima di pulire, controllare ed eseguire interventi di manutenzione dell'apparecchiatura.</li> </ul>

# ! WARNING

	<p><b>PERICOLI DA APPARECCHIATURE SOTTO PRESSIONE</b></p> <p>Fluido che esce dalla pistola/valvola di erogazione, perdite o componenti rotti possono spargere fluido negli occhi o sulla pelle e causare gravi lesioni.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Seguire la <b>Procedura di decompressione</b> contenuta nel presente manuale quando si smette di spruzzare e prima di pulire, controllare ed eseguire interventi di manutenzione dell'apparecchiatura.</li> <li>• Serrare tutti i raccordi del fluido prima di utilizzare l'apparecchiatura.</li> <li>• Controllare quotidianamente i flessibili, i tubi e i raccordi. Riparare o sostituire immediatamente parti usurate o danneggiate.</li> </ul>
	<p><b>PERICOLO DOVUTO A UTILIZZO IMPROPRIO DELL'APPARECCHIATURA</b></p> <p>Un utilizzo improprio può provocare gravi lesioni o addirittura la morte.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Non mettere in funzione l'unità quando si è affaticati o sotto l'effetto di droghe o di alcol.</li> <li>• Non eccedere la massima pressione d'esercizio o temperatura del componente con la specifica minima. Fare riferimento ai <b>Dati tecnici</b> di tutti i manuali delle apparecchiature.</li> <li>• Utilizzare fluidi e solventi compatibili con le parti dell'apparecchiatura a contatto con il fluido. Vedere <b>Dati tecnici</b> in tutti i manuali delle apparecchiature. Leggere le avvertenze del produttore del fluido e del solvente. Per informazioni complete sul materiale, richiedere i moduli MSDS al distributore o al rivenditore.</li> <li>• Verificare l'apparecchiatura quotidianamente. Riparare o sostituire immediatamente le parti usurate o danneggiate solo con ricambi originali del produttore.</li> <li>• Non alterare o modificare questa apparecchiatura.</li> <li>• Utilizzare l'apparecchiatura solo per gli scopi previsti. Per informazioni, contattare il distributore Graco.</li> <li>• Disporre i flessibili e i cavi lontano da aree trafficate, spigoli vivi, parti in movimento e superfici calde.</li> <li>• Non attorcigliare né piegare eccessivamente i flessibili né utilizzare flessibili per tirare l'apparecchiatura.</li> <li>• Tenere bambini e animali lontano dall'area di lavoro.</li> <li>• Seguire tutte le normative sulla sicurezza applicabili.</li> </ul>
	<p><b>PERICOLO DI FUMI O FLUIDI TOSSICI</b></p> <p>Fluidi o fumi tossici possono causare lesioni gravi o mortali se spruzzati negli occhi o sulla pelle, inalati o ingeriti.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Leggere la scheda di sicurezza del materiale (MSDS) per documentarsi sui pericoli specifici dei fluidi utilizzati.</li> <li>• Conservare i fluidi pericolosi in contenitori di tipo approvato e smaltire i fluidi secondo le indicazioni applicabili.</li> <li>• Indossare sempre guanti protettivi quando si spruzza o si pulisce l'attrezzatura.</li> </ul>
	<p><b>DISPOSITIVI DI PROTEZIONE PERSONALE</b></p> <p>Indossare un'adeguata protezione durante il funzionamento, la manutenzione o quando si è in area di funzionamento dell'apparecchiatura per proteggersi dal pericolo di lesioni gravi: lesioni agli occhi, inalazione di fumi tossici, ustioni e perdita dell'udito. L'apparecchiatura di protezione include, tra l'altro:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Occhiali protettivi</li> <li>• Indumenti e un respiratore come raccomandato dal produttore del fluido e del solvente</li> <li>• Guanti</li> <li>• Protezione auricolare</li> </ul>

## Pericolo di presenza di isocianato



La spruzzatura di materiali contenenti isocianati può creare nebbie, vapori e microparticelle potenzialmente pericolosi.

Leggere le avvertenze del produttore e le schede di sicurezza (MSDS) del materiale per conoscere i pericoli e le precauzioni particolari relative agli isocianati.

Evitare inalazioni di nebbie, vapori e microparticelle di isocianato installando nell'area di lavoro una sufficiente ventilazione. Se non è disponibile una sufficiente ventilazione, è necessario fornire ad ogni operatore nella zona di lavoro un dispositivo di respirazione d'aria.

Inoltre, per prevenire contatti con gli isocianati, è necessario fornire ad ogni operatore adeguati dispositivi di protezione personale quali guanti chimicamente impermeabili, stivali, grembiuli e occhiali protettivi.

## Autocombustione del materiale



Alcuni materiali possono autoincendiarsi se applicati troppo densi. Leggere le avvertenze del produttore del materiale e la scheda di sicurezza del materiale.

## Tenere separati i componenti A e B

## Sensibilità all'umidità degli isocianati

Gli isocianati (ISO) sono materiali catalitici utilizzati in schiuma bicomponente e rivestimenti di poliurea. Gli isocianati reagiranno con l'umidità formando cristalli piccoli, duri, abrasivi, che rimangono sospesi nel fluido. Alla fine si formerà una pellicola su una superficie e gli isocianati inizieranno a gelificare, aumentando la viscosità. Se utilizzati, questi isocianati parzialmente induriti ridurranno le prestazioni e la durata di tutte le parti a contatto con il fluido.

### NOTA:

La quantità di sporcizia che si forma e il tasso di cristallizzazione varia a seconda della miscela di isocianati, dell'umidità e della temperatura.

Onde evitare di esporre gli isocianati all'umidità:

- Utilizzare sempre un contenitore sigillato con un asciugatore con dissecante nello sfogo, o un'atmosfera di azoto. Non conservare **mai** gli isocianati in un contenitore aperto.
- Mantenere il serbatoio della pompa di lubrificazione degli isocianati riempito di TSL (Throat Seal Liquid) Graco, codice 206995. Il lubrificante crea una barriera tra gli isocianati e l'atmosfera.
- Utilizzare flessibili resistenti all'umidità progettati appositamente per isocianati, quali i flessibili forniti col sistema.
- Non utilizzare mai solventi riciclati, che potrebbero contenere umidità. Conservare sempre i contenitori del solvente chiusi quando non vengono utilizzati.
- Non utilizzare mai solventi su un lato se l'altro lato è stato contaminato.
- Depositare sempre le pompe quando si spegne.
- Lubrificare sempre le parti filettate con olio per pompe ISO Parte 217374 o grasso quando si rimontano i componenti.

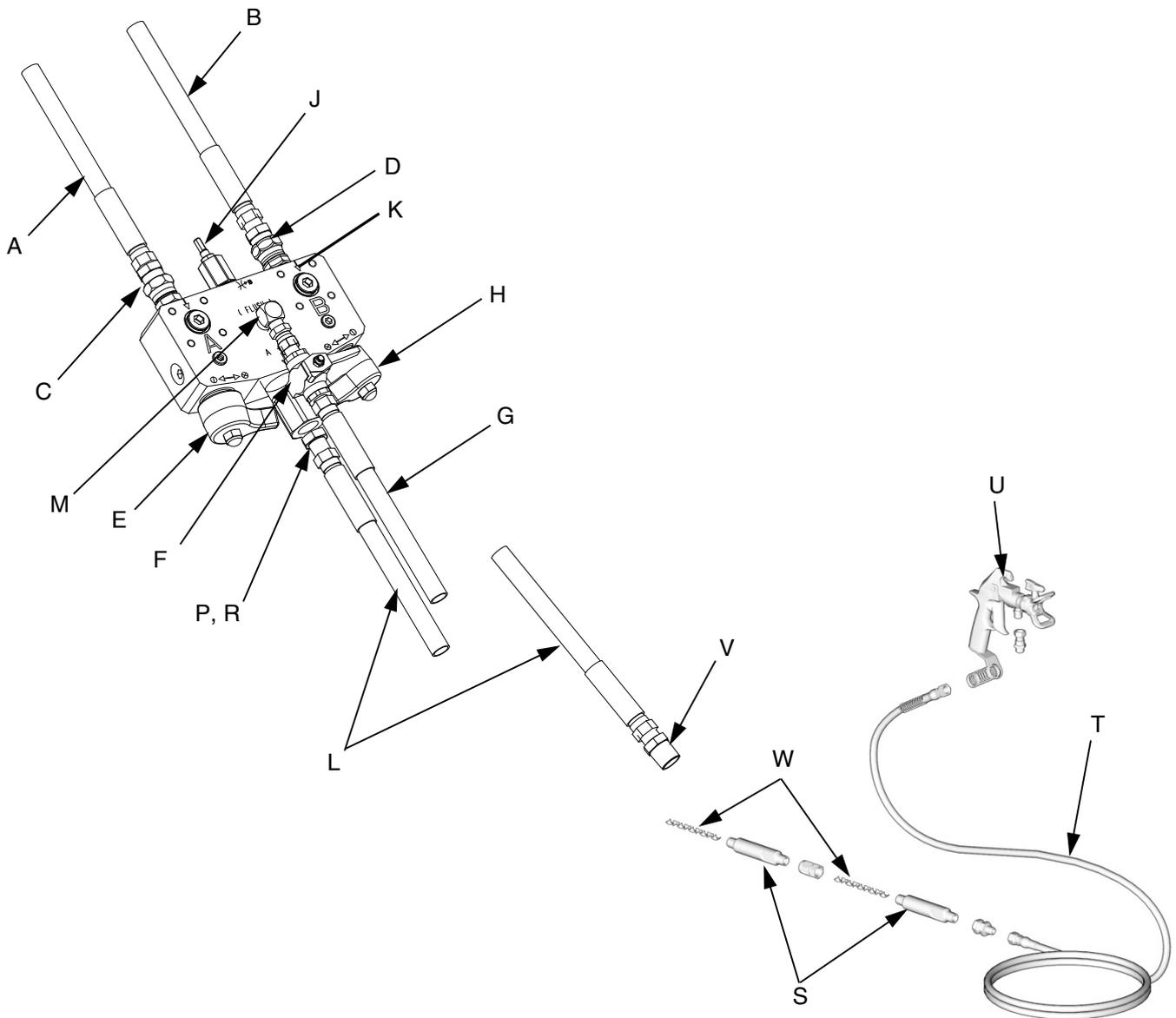
### AVVISO

Per impedire la contaminazione incrociata delle parti a contatto con il fluido, **non** interscambiare mai le parti del componente A (isocianato) e del componente B (resina). La pistola viene fornita con il lato A sulla sinistra. Il collettore del fluido, l'involucro del fluido, la cartuccia della guarnizione laterale, la cartuccia della valvola di ritegno e la camera di miscelazione sono contrassegnati sul lato A.

# Come cambiare i materiali

- Quando si cambiano i materiali, lavare l'apparecchiatura varie volte per assicurarsi che sia completamente pulita.
- Pulire sempre i filtri di ingresso del fluido dopo il lavaggio.
- Verificare con il produttore del materiale la compatibilità chimica.
- La maggior parte dei materiali utilizzano ISO sul lato A, ma alcuni lo utilizzano sul lato B.
- Le resine epossidiche hanno spesso ammine sul lato B (indurente). Le poliuree hanno spesso ammine sul lato B (resina).

# Identificazione dei componenti



**FIG. 1: Installazione tipica**

**Codice:**

- |   |   |   |  |
|---|---|---|--|
| A | Flessibile di alimentazione (materiale A) della resina (volume alto)    | K | Filtro dell'indurente (interno)  |
| B | Flessibile di alimentazione (materiale B) dell'indurente (volume basso) | L | Flessibile dell'integratore  |
| C | Nipplo adattatore della resina  | M | Valvola di controllo solvente  |
| D | Nipplo dell'adattatore dell'indurente                                   | P | Iniettore dell'indurente (non mostrato; uscita interna R)                      |
| E | Manopola di arresto della resina (blu; materiale A)                     | R | Uscita del collettore di miscelazione, 1/2 npt(f) con adattatore di 3/8 npt(m) |
| F | Valvola di ingresso solvente, 1/4 npt(m)                                | S | Involucro del miscelatore statico  |
| G | Flessibile solvente collegato a terra                                   | T | Tubo del fluido spiralato  |
| H | Manopola di arresto indurente (verde; materiale B)                      | U | Pistola a spruzzo airless  |
| J | Regolazione del restrittore dell'indurente                              | V | Adattatore del miscelatore statico   |
|   |   | W | Elemento della miscelazione statica  |

# Panoramica

Gli spruzzatori a pluricomponenti XM possono miscelare la maggior parte dei rivestimenti protettivi a due componenti a base epossidica e di uretano. Usando materiali di rapida stabilizzazione (meno di 10 minuti di durata) si deve usare un collettore di miscelazione remoto.

Il lato sinistro del collettore di miscelazione è destinato al materiale di maggior volume o al materiale di maggiore viscosità se si usa una miscela da 1:1 in volume. Questo lato fa riferimento a tutto il manuale come lato resina o lato "A".

Il lato destro fa riferimento al lato indurente o lato "B". Il lato "B" comprende un filtro di 40 mesh e un restrittore regolabile per equilibrare la contro-pressione e il flusso del sistema.

Consultare FIG. 2 per vedere il flusso del materiale A e B all'interno del collettore di miscelazione.

La resina e l'indurente entrano nel collettore attraverso le porte d'ingresso del collettore. Il materiale "A" fluisce attraverso il collettore alla porta di uscita del materiale. Il tubo dell'iniettore crea una corrente vuota di materiale "A" che viene riempita dal materiale "B" una volta che l'indurente esce dal tubo iniettore. La resina miscelata e il materiale indurente entrano nell'uscita (R) del collettore prima che il materiale miscelato entri nel flessibile del fluido integratore. Regolare l'involucro del restrittore per equilibrare la contro-pressione e il flusso del sistema.

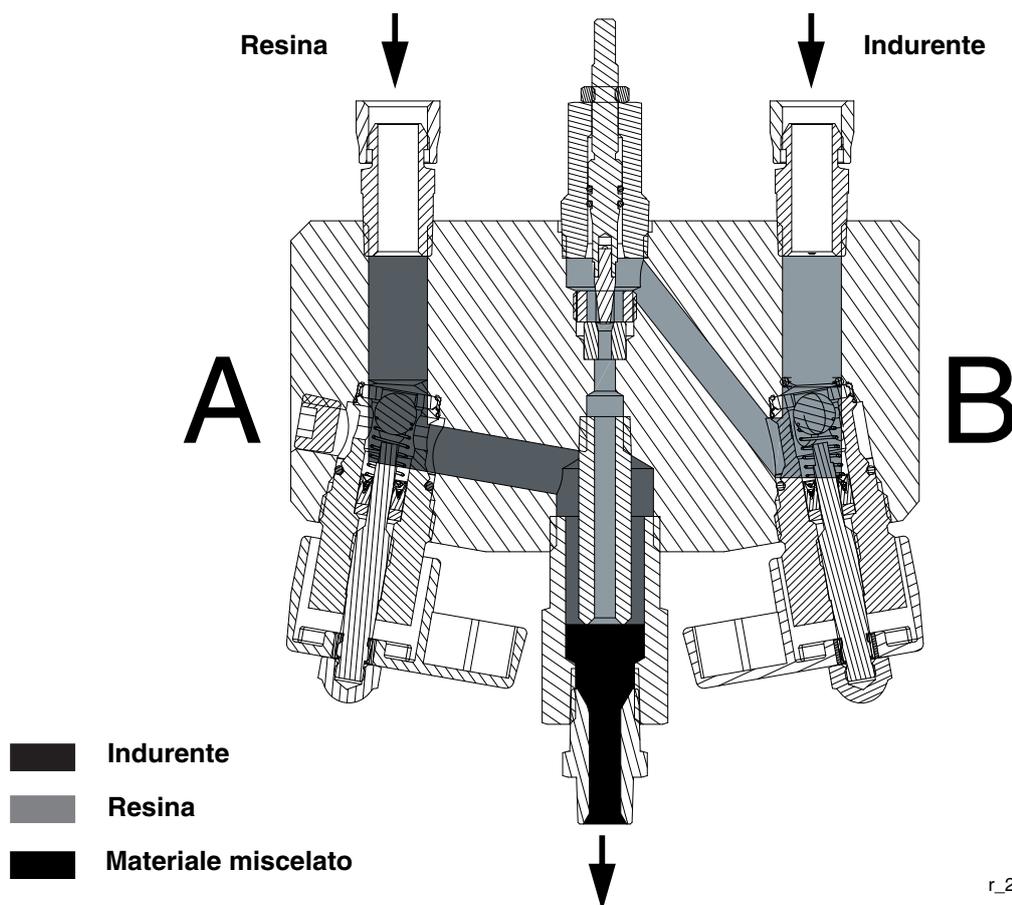
**NOTA:**

Usare sempre il flessibile d'integrazione, fornito con lo spruzzatore a più componenti XM, dopo il collettore di miscelazione.

**NOTA:**

Seguire queste raccomandazioni per la preparazione:

- usare un flessibile d'integrazione di almeno 10 mm (3/8 poll.) x 7 m (25 piedi).
- installare almeno 24 elementi di miscelatore statico dopo il flessibile d'integrazione e prima del flessibile a frusta della pistola a spruzzo.



r\_255684\_256980\_312749\_17a

FIG. 2: Vista in sezione

# Installazione

						
<p>Questo collettore è progettato per l'uso sulle pompe di dosaggio con motori di comando indipendenti. Usare questo collettore su uno spruzzatore collegato meccanicamente senza usare le valvole on/off A e B collegate meccanicamente può provocare pressioni pericolose nel fluido che possono rompere l'apparecchiatura.</p>						

Per l'assistenza tecnica nella configurazione dello spruzzatore a più componenti, contattare il distributore Graco, per assicurarsi di selezionare il tipo e la misura dell'apparecchiatura corretti per il sistema.

## Ingressi fluido

Gli ingressi del fluido A e B sono provvisti di raccordi da 1/2 npsm nelle porte da 1/2 poll. npt(f). Collegare flessibili del fluido da 1/2 poll., 3/8 poll., o 1/4 poll. npsm(f) usando i due nippli dell'adattatore (fornito).

## Collettori montati in remoto

### Valvole di controllo uscita macchina

Lo spruzzatore XM deve avere le valvole (CV) di controllo uscita per misurare accuratamente il flusso di uscita della pompa. Queste valvole di controllo sono previste nel collettore di miscelazione quando è montato sullo spruzzatore.

Quando il collettore di miscelazione viene rimosso e usato a distanza, alla macchina si devono aggiungere valvole di controllo dell'uscita. Usare le valvole di controllo arresto 255278 come valvole di controllo di uscita fornite nel kit di conversione 256980. Le valvole agiscono come valvole di controllo per impiego pesante quando la manopola della valvola di controllo è aperta. Esse funzionano come valvole di arresto manuale quando la manopola è chiusa.

## Ingresso solvente

Collegare la linea (G) di alimentazione del solvente dalla pompa del solvente alla valvola (F) di ingresso del solvente da 1/4 npt(m). Usare il flessibile collegato a terra approvato dalla Graco e dimensionato per sostenere la massima pressione

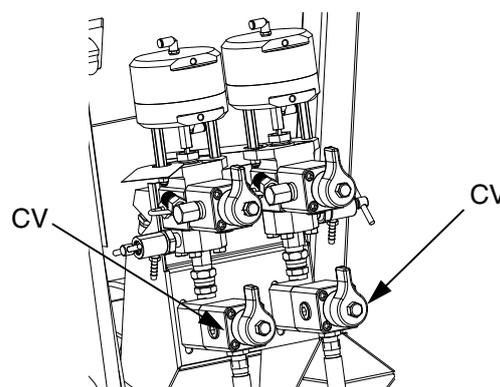


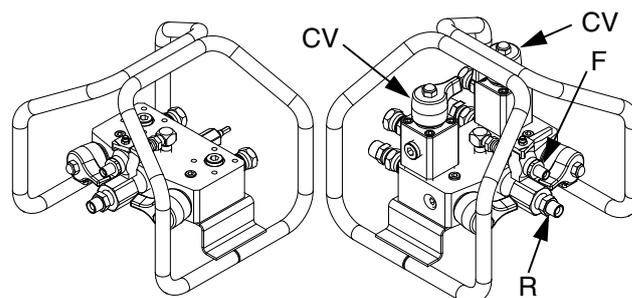
FIG. 3: Valvole di controllo di uscita macchina

### Valvola del ristretto montato sulla macchina

Se il collettore di miscelazione è selezionato in remoto, una valvola del ristretto (222200) è aggiunta all'uscita del lato B del dosatore. La presente configurazione richiede che il ristretto di uscita della macchina sia utilizzato per impostare il grafico a barre sulla schermata Modalità rapporto.

### Valvola di controllo di circolazione remota

Le valvole di controllo arresto (CV) possono anche essere montate frontalmente sul collettore di miscelazione remoto per far circolare il materiale riscaldato prima della spruzzatura.



r\_255684\_256980\_312749\_4

FIG. 4: Opzioni del collettore di miscelazione remoto su carrello

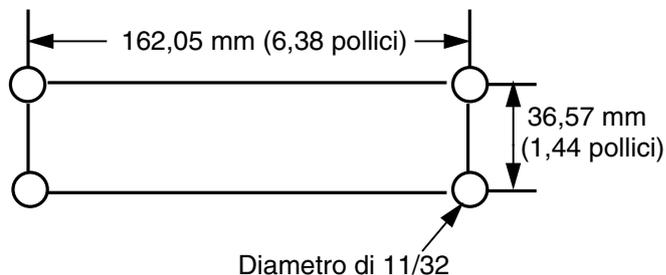
di esercizio del fluido presente nella pompa del solvente. L'anima del flessibile deve essere chimicamente compatibile con il solvente in uso come nylon o PTFE.

## Uscita fluido

Collegare il flessibile integratore (L) con DI 3/8 poll. x 25 piedi (minimo) all'uscita (R) del fluido. Collegare poi i miscelatori statici (S) e il flessibile a frusta (T) al flessibile integratore (L) di 3/8 npt(f). Spesso vengono usati due miscelatori statici, in serie.

## Montaggio

Per montare il collettore vuoto, praticare quattro fori nella superficie di montaggio e fissarla con quattro viti da 5/16-18 x 50 mm (1/2 poll.). Per i dettagli e le dimensioni seguire la seguente illustrazione.



## Messa a terra

							
Il sistema deve essere collegato a terra. Leggere gli avvertimenti nel manuale dello spruzzatore. Controllare il codice elettrico locale.							

- **Pompa:** utilizzare un filo di terra e fissare come indicato nel manuale di funzionamento dello spruzzatore.
- **Tubi dell'aria e del fluido:** utilizzare solo tubi elettricamente conduttori per il fluido collegati a terra con una lunghezza massima combinata di 150 m (500 piedi) onde garantire la continuità. Controllare la resistenza elettrica dei flessibili. Se la resistenza totale a terra supera i 29 megaohm, sostituire immediatamente il flessibile.
- **Collettore di miscelazione e sistema di lavaggio solvente:** usare solo flessibile del solvente collegato a terra approvato dalla Graco. Non tutti i flessibili riscaldati sono collegati a terra e la terra principale del collettore di miscelazione è collegata attraverso il flessibile del solvente. Assicurarsi che la pompa del solvente sia collegata correttamente a terra come indicato nel manuale della pompa del solvente. Assicurarsi che ci sia continuità elettrica dalla punta dello spruzzatore al flessibile del solvente messo a terra.
- **Compressore aria:** seguire le raccomandazioni del produttore.
- **Pistola/valvola di erogazione a spruzzo:** collegare a terra tramite un flessibile e una pompa opportunamente messi a terra.
- **Serbatoio di alimentazione del fluido:** attenersi alle normative locali vigenti.

- **Oggetto da spruzzare:** attenersi alle normative locali vigenti.
- **Secchi di solvente usati per lavare:** attenersi alle normative locali vigenti. Utilizzare esclusivamente secchi metallici conduttivi posti su una superficie collegata a terra. Non poggiare il secchio su superfici non conduttive, come carta o cartone, in quanto interrompono la continuità di messa a terra.
- **Mantenere la continuità di terra quando si lava il sistema o si scarica la pressione:** tenere saldamente la parte metallica della pistola a spruzzo / valvola di erogazione sul lato di un secchio metallico collegato a terra, poi azionare la pistola / valvola.

## Lavaggio prima dell'uso dell'attrezzatura

L'apparecchiatura è stata collaudata con olio minerale a bassa densità, lasciato nei passaggi del fluido per proteggere le parti. Per evitare di contaminare il fluido con olio, lavare l'apparecchiatura con un solvente compatibile prima di utilizzare l'apparecchiatura. Vedere **Lavaggio**, pagina 13.

# Funzionamento

## Procedura di decompressione

						
<p>Seguire la procedura di decompressione quando si arresta la spruzzatura o l'erogazione e prima di eseguire interventi di pulizia, di controllo, di manutenzione o di trasporto dell'attrezzatura.</p>						

### Scaricare la pressione del fluido A e B

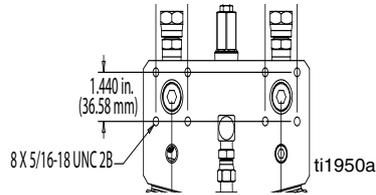
1. Inserire la sicura al grilletto.



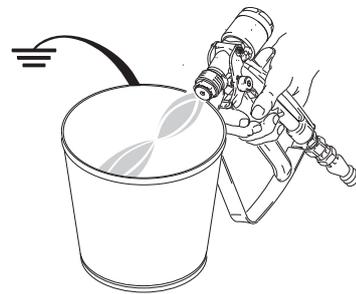
ti1949a

2. Premere Arresto (Stop)  per disattivare lo spruzzatore.
3. Chiudere tutte le valvole di alimentazione del motore pneumatico o qualunque origine di pressione del fluido.
4. Aprire le valvole di circolazione A e B se presenti. Vedere FIG. 3 e FIG. 4 a pagina 9.
5. Se si usano riscaldatori del fluido, spegnerli usando i comandi sul quadro di controllo del riscaldatore.
6. Disattivare le pompe di alimentazione, se utilizzate.

7. Disinserire la sicura del grilletto.



8. Tenere saldamente una parte metallica della pistola in un fusto di metallo collegato a terra usando una protezione contro gli spruzzi. Attivare la pistola per scaricare la pressione nei flessibili del materiale.



ti1953a

9. Inserire la sicura al grilletto.



ti1949a

10. Lavare i flessibili del materiale miscelato, il miscelatore e la pistola. Vedere **Lavaggio** a pagina 13.

# Lavaggio

						
<p>Leggere gli avvertimenti e le istruzioni di messa a terra nel manuale dello spruzzatore. Se il sistema usa riscaldatori, spegnere l'alimentazione principale ai riscaldatori e il controllo del flessibile riscaldato prima del lavaggio.</p>						

<b>AVVISO</b>
<p>Per evitare che il fluido ristagni nel dispositivo di erogazione, lavare il sistema frequentemente. Assicurarsi che ci sia una adeguata quantità di solvente nell'alimentazione del solvente prima di spruzzare.</p>

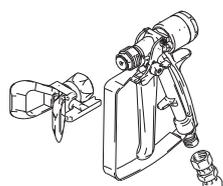
**NOTA:**

- Assicurarsi che il fluido di lavaggio sia compatibile con il fluido di erogazione e le parti bagnate dell'apparecchiatura.
- Il solvente può incanalarsi attraverso il fluido viscoso e lasciare una patina di fluido miscelato nel tubo interno del flessibile. Assicurarsi che tutto il fluido sia completamente dilavato dal flessibile dopo l'uso.
- Rimuovere la punta di spruzzatura per una più completa pulizia del flessibile a frusta e dei miscelatori statici.
- Usare un solvente che sciolga il materiale da miscelare.
- Lasciare sempre l'apparecchiatura riempita di fluido per evitare essiccamento e formazione di scaglie.

1. Far scaricare la pressione, vedere pagina 12.
2. Inserire la sicura al grilletto. Rimuovere l'ugello di spruzzatura.



ti1949a

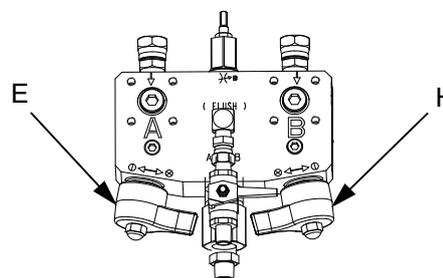


ti1948a

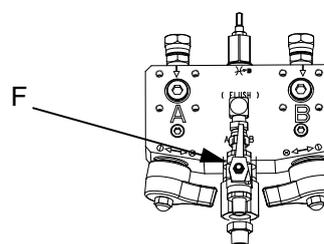
3. Chiudere le valvole di alimentazione del materiale A (E) blu e del materiale B (H) verde.

**NOTA:**

La valvola comanda l'uno o l'altro punto nella posizione di chiusura.



4. Aprire la valvola (F) di ingresso del solvente.

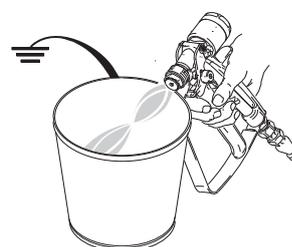


5. Attivare la pompa di lavaggio del solvente.
6. Disinserire il blocco del grilletto della pistola a spruzzo.



ti1950a

7. Attivare la pistola in un secchio metallico con coperchio collegato a terra. Usare un coperchio del secchio con un foro attraverso il quale spruzzare per evitare schizzi. Fare attenzione a tenere le dita lontano dall'ugello della pistola. Lavare i materiali miscelati fino a che le erogazioni del solvente saranno pulite.



ti1953a

8. Interrompere l'alimentazione dell'aria della pompa del solvente.

9. Tenere saldamente la parte metallica della pistola in un secchio metallico collegato a terra con coperchio. Azionare la pistola fino a quando tutta la pressione del fluido non si è sfogata.



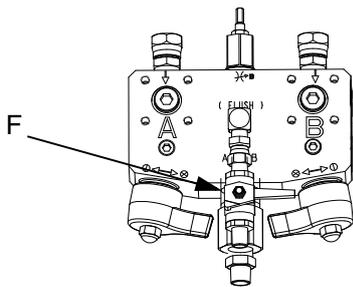
ti1953a

10. Inserire la sicura al grilletto.



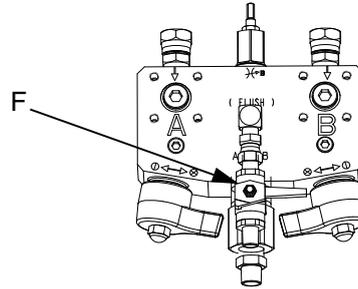
ti1949a

11. Chiudere la valvola (F) di ingresso del solvente.

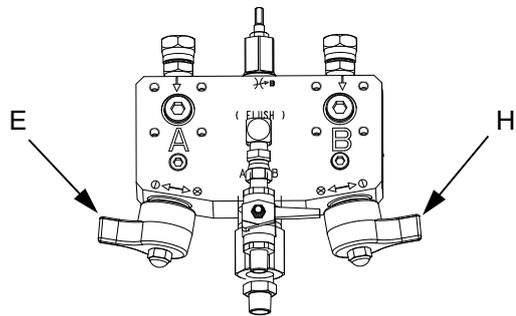


## Erogazione e spruzzatura

1. Chiudere la valvola (F) di ingresso del solvente.



2. Aprire le valvole del materiale A (E) blu e del materiale B (H) verde.



3. Assicurarsi che lo spruzzatore si trovi in modalità spruzzatura (Spray Mode) e premere avvio.
4. Disinserire il blocco del grilletto della pistola a spruzzo.



ti1950a

5. Tenere saldamente la parte metallica della pistola in un secchio metallico collegato a terra con un coperchio per evitare spruzzi. Attivare la pistola fino a che il materiale miscelato di rivestimento sia evidente e che il solvente di spurgo sia eliminato.
6. Procedere con la spruzzatura.

## Compensazione di volume del collettore di miscelazione

Quando il collettore di miscelazione è montato a distanza si possono verificare errori del rapporto di miscelazione fra lo spruzzatore e il collettore di miscelazione; anche quando il rapporto di uscita dello spruzzatore è accurato.

Si può verificare quanto segue quando i flessibili non sono equilibrati in volume al rapporto di miscelazione:

- I flessibili si riempiono alla pressione alta in base alla misura del rapporto.
- Solo il flessibile del materiale "A" arriva alla pressione di spruzzatura.
- Rapporto errato nel punto di miscelazione fino a che le pressioni nel flessibile si equilibrano.

## Squilibrio di Guida/Ritardo

Quando le richieste (rapporto) in volume e/o nella viscosità della resina e dell'indurente sono diverse si può verificare uno squilibrio ogni volta che la pistola viene attivata. Questo si verifica perché i fluidi possono uscire dal collettore vicino al rapporto 1:1 prima dell'avvio dello spruzzatore.

### Per evitare questo squilibrio:

- Aggiungere restrizione sul lato indurente (volume basso) per bilanciare il flusso nel collettore di miscelazione.
- Se il collettore di miscelazione è remoto, pressurizzare i flessibili alla pressione di spruzzatura prima di avviare la modalità spray quando il collettore di miscelazione è remoto.
- Se il collettore di miscelazione è remoto, dimensionare il volume del flessibile di erogazione per eguagliare approssimativamente il rapporto di miscelazione. Vedere la Tabella 1.

## Regolare la restrizione del collettore di miscelazione B sugli spruzzatori XM

### Collettore di miscelazione montato sulla macchina

Regolare lo stelo di strozzatura sul collettore di miscelazione per ottimizzare la finestra di controllo dosaggio del lato B. Lo scopo è di creare un flusso costante sul lato A e un dosaggio frequente o un flusso quasi costante sul lato B. Vedere il manuale operativo XM per le istruzioni.

### Collettore di miscelazione montato in remoto

#### Impostazione della restrizione della macchina

Con l'asta di restrizione sul collettore di miscelazione remoto aperto in senso antiorario, regolare l'asta di restrizione (222200) sull'uscita del dosatore per ottimizzare la finestra di controllo dosaggio del lato B. Lo scopo è di creare un flusso costante sul lato A e un dosaggio frequente o un flusso quasi costante sul lato B. Vedere il manuale operativo XM per le istruzioni.

#### Regolare la strozzatura del collettore di miscelazione B

1. Regolare l'asta di restrizione in senso orario fin quando il grafico a barre sulla schermata Modalità rapporto inizia a muoversi verso sinistra. La spia della valvola di dosaggio "B" (blu) diventerà più luminosa e la valvola di dosaggio "B" si aprirà ulteriormente.
2. Ruotare di mezzo giro in senso antiorario la valvola di restrizione, quindi serrare la regolazione serrando il dado.

## Regolare la restrizione sugli spruzzatori di miscelazione Early Xtreme

Per controllare se il sistema è equilibrato osservare le valvole di dosaggio "B". La valvola dovrebbe essere aperta (up) per la maggior parte del tempo quando la pistola è attivata. La valvola "B" dà solo brevi scatti di "on", regolare ulteriormente il restrittore. Il fluido "B" dovrebbe fluire per la maggior parte del tempo, dando solo brevi correzioni di "off".

## Selezione del flessibile per l'alimentazione del collettore di miscelazione remoto A

I flessibili dovrebbero essere dimensionati per eguagliare il rapporto in volume del flessibile al rapporto di miscelazione. La dimensione del flessibile dovrebbe anche permettere la discesa della minima pressione sul lato del volume maggiore per rispondere alle richieste del flusso.

Usare la tabella 1 per adeguare il rapporto di miscelazione, la selezione del flessibile e il rapporto in volume. Usare la tabella 2 a pagina 16 per l'indicazione sull'ammontare della caduta di pressione per le lunghezze di 25,24 m (50 piedi) delle differenti misure dei flessibili.

Dimensionare i flessibili del collettore di miscelazione remoto:

- Minimizzare la caduta di pressione sul volume alto e spesso la più alta viscosità lato resina per ottenere flusso e pressione più elevati alla pistola durante la spruzzatura.
- Permettere che i flessibili del materiale A e B raggiungano insieme la pressione di spruzzatura quando i fluidi A e B sono misurati nei flessibili in base al rapporto di miscelazione.

- Equilibrare la pressione di stallo fra i lati resina "A" e indurente "B" quando la pistola chiude e anche quando è attivata. Questo riduce l'errore di comando/ritardo nel punto di miscelazione quando la pistola a spruzzo è attivata.

**Esempio:** Nel rapporto di miscelazione di 4:1, un flessibile per resina con DI 1/2 poll. e un flessibile per indurente con DI 1/4 poll. corrispondono a un rapporto in volume di 4:1.

**Tabella 1: Rapporto in volume dei flessibili "A" e "B"**

Rapporto di miscelazione (Mix Ratio)	Selezione del flessibile "A" x "B"	Rapporto del volume del flessibile
1:1	1/2 x 1/2	1,0:1
	3/8 x 3/8	
2:1	1/2 x 3/8	1,78:1
	3/8 x 1/4	2,25:1
3:1	3/8 x 1/4	2,25:1
Da 4:1 a 6:1	1/2 x 1/4	4,0:1
Da 6:1 a 10:1	1/2 x 3/16	7:1

**Tabella 2: Selezione del flessibile in base alla caduta di pressione**

D.i. flessibile (pollici)	Caduta di pressione per sezione di 15,24 m (50 piedi) ogni 1000 cps a 1 gal/min. (psi)	Caduta di pressione per sezione di 15,24 metri ogni 1000 cps a 1 litro/min. (bar)
1/8	55910	1018
3/16	11044	201
1/4	3494	64
3/8	690	13
1/2	218	4
5/8	89	1,62
3/4	43	0,78

**Formula di riferimento**

Caduta di pressione =  $0,0273 \frac{QVL}{D^4}$

**Codice:**

- Q= Equilibrio di forza.
- V= Galloni al minuto
- L= Lunghezza (piedi)
- D= Diametro interno (poll.)

**Esempio 1:** Qual è la perdita di pressione di un materiale a 2000 cps attraverso un flessibile di 150 piedi con DI 3/8 poll. a 0,75 gpm?

690 psi (dal grafico) x 2 (fattore di viscosità 2 x 1000 cps) x 3 (flessibili 3 x 50 piedi) x 0,75 (% di gpm) perdita di = 3105 psi

Cioè un'ingente perdita di pressione prima della pistola a spruzzo. Provare con un flessibile da 1/2 poll. Vedere esempio 2.

**Esempio 2:** Qual è la perdita di pressione di un materiale a 2000 cps attraverso un flessibile di 150 piedi con DI 1/2 poll. a 0,75 gpm?

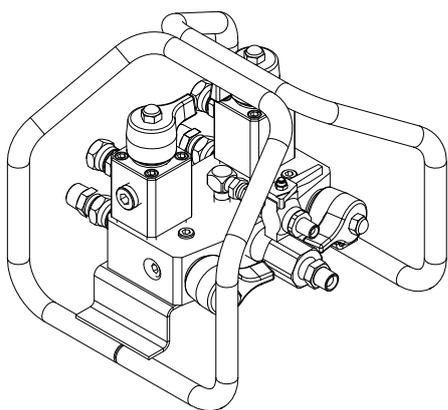
218 psi (dal grafico) x 2 (fattore di viscosità 2 x 1000 cps) x 3 (flessibili 3 x 50 piedi) x 0,75 (% di gpm) = perdita di 981 psi

## Ricircolo opzionale

Sono presenti porte sui lati "A" e "B" per il ricircolo dei flessibili alle alimentazioni della macchina.

Per aggiungere un ricircolo remoto, installare le valvole 255278 di controllo arresto sulla parte anteriore del gruppo collettore di miscelazione. Questa è una valvola a sfera di carburo ad alta qualità e con sede progettata per chiudere ed essere priva di perdite in modalità spruzzatura.

Usare le valvole 222200 regolabili del restrittore per controllare la portata di ritorno nell'alimentazione.



r\_255684\_256980\_312749\_4

**FIG. 5: Ricircolo del collettore di miscelazione remoto**

### NOTA:

Quando le valvole di ricircolo sono spostate a valle delle valvole di dosaggio, le macchine non possono più controllare automaticamente che le valvole di ricircolo siano chiuse e senza perdite in modalità spruzzatura.

Se le valvole di ricircolo presentano perdite durante la spruzzatura, l'attrezzatura sarà fuori rapporto senza indicazioni. Vedere il manuale operativo 312359 dello spruzzatore XM per ulteriori informazioni.

# Risoluzione dei problemi

1. Scaricare la pressione prima di verificare o riparare una qualunque componente del sistema.
2. Verificare tutte le possibili cause e le soluzioni indicate nella sezione Individuazione e correzione malfunzionamenti prima di smontare il collettore.

Problema	Causa	Soluzione
Uscita di poca o nessuna resina.	Ingresso fluido ostruito.	Pulire l'ingresso; rimuovere l'ostruzione. Vedere <b>Pulire l'uscita del collettore di miscelazione</b> , pagina 21.
	Il contenitore del fluido è vuoto.	Riempire.
Uscita di poco o nessun indurente.	Ingresso fluido ostruito.	Pulire l'ingresso; rimuovere l'ostruzione. Vedere <b>Pulire l'uscita del collettore di miscelazione</b> , pagina 21.
	Il contenitore del fluido è vuoto.	Riempire.
	Il filtro (28) dell'indurente è ostruito (applicabile solo se installato).	Pulire il filtro dell'indurente. Vedere <b>Pulire l'uscita del collettore di miscelazione</b> , pagina 21.
Il fluido miscelato non eseguirà il lavaggio.	Il fluido viene indurito nei miscelatori statici o nel flessibile a frusta.	Pulire usando un solvente compatibile. Vedere <b>Manutenzione</b> , pagina 21. Sostituire secondo necessità.
	Il contenitore di alimentazione del solvente è vuoto.	Riempire.
	Il solvente non è compatibile con il fluido.	Cambiare con solvente compatibile.
La pressione dell'indurente è maggiore del normale.	L'indurente è freddo.	Correggere il problema del calore. Vedere la sezione del riscaldatore del fluido del manuale 313289 di riparazione dello spruzzatore a più componenti XM.
	Il restrittore o il filtro si tappa.	Aprire il restrittore o pulire il filtro. Vedere <b>Pulire l'uscita del collettore di miscelazione</b> , pagina 21.
La pressione dell'indurente è inferiore al normale.	La resina è fredda. La portata è bassa.	Correggere il problema del calore. Vedere la sezione del riscaldatore del fluido del manuale 313289 di riparazione dello spruzzatore a più componenti XM.
	Restrittore dell'indurente consumato.	Regolare il restrittore. Vedere <b>Regolare la restrizione del collettore di miscelazione B sugli spruzzatori XM</b> , pagina 15.
La distribuzione dello spruzzo ritarda.	Il miscelatore statico e/o il flessibile a frusta si stanno tappando.	Sostituire il restrittore.
		<b>Pulizia dei miscelatori statici</b> , pagina 21.
		Pulire la pistola a spruzzo e la punta. Vedere il manuale della pistola.
	Pressione bassa dallo spruzzatore.	Controllare la pressione di alimentazione dell'aria. Controllare i manometri dell'aria in ingresso durante la spruzzatura.
	Materiale freddo.	Aumentare il calore. Vedere il manuale 312359 di funzionamento dello spruzzatore a più componenti XM.
	Troppa caduta di pressione.	Usare flessibili più grandi o maggior calore.
La resina o l'indurente non si arrestano.	Sfera o sede o guarnizione di tenuta danneggiata nella valvola (11).	Sostituire o riparare la valvola (11). Vedere la sezione di riparazione del manuale 313343 della valvola di arresto d'impiego pesante per flusso alto.
Condizione di rapporto errato dopo aver aumentato la pressione di spruzzatura in modalità spruzzo con un collettore di miscelazione remoto.	Flessibili non equilibrati in volume.	Flessibili remoti del materiale A e B di bilanciamento in volume più prossimi al rapporto di miscelazione in volume. Vedere <b>Compensazione di volume del collettore di miscelazione</b> , pagina 15.

# Riparazione

						
---	---	--	--	--	--	--

Seguire **Procedura di decompressione** quando si arresta la spruzzatura e prima di eseguire interventi di pulizia, di controllo, di assistenza o di trasporto dell'apparecchiatura. Leggere gli avvertimenti nel manuale dello spruzzatore.

## AVVISO

- Assicurarsi di etichettare tutte le parti con le diciture "resina" o "indurente" quando si smontano. In tal modo si evita di scambiare le parti di resina e d'indurente durante il rimontaggio, che contaminerebbero i materiali e il percorso del fluido attraverso l'apparecchiatura.
- Si può usare del nastro a colori resistente chimicamente per etichettare le parti. Usare il blu per la resina e il verde per l'indurente.

- Scaricare la pressione (vedere pagina 12).
- Pulire il filtro lato "B". Vedere pagina 21.
- Rimuovere il dado (CN) del tappo e la manopola (CH) dal gruppo cartuccia (11). Usare una chiave per rimuovere i gruppi cartuccia dal collettore (1). Vedere il manuale 313343 per le istruzioni di riparazione.

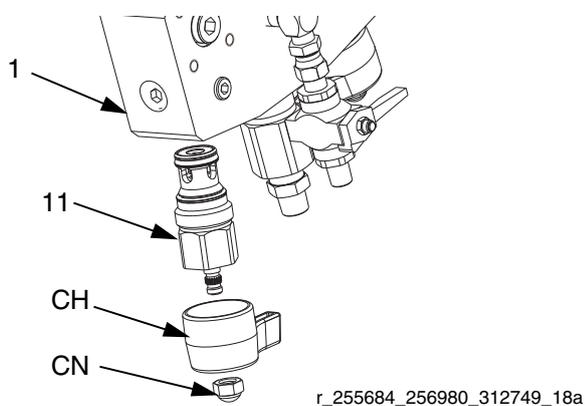


FIG. 6

- Pulire tutte le parti accuratamente usando un solvente compatibile. Usare una spazzola morbida di setola per pulire le porte del collettore.

## Rimuovere il restrittore

- Notare il numero di giri dall'apertura alla posizione di chiusura. Rimuovere l'involucro (19) del restrittore dal collettore (1).
- Porre l'involucro (19) del restrittore a parte e rimuovere il dado (20).

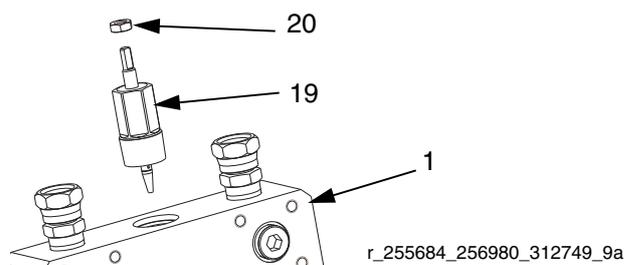


FIG. 7

- Svitare l'asta (18) in senso orario e toglierla dall'alloggiamento (19) del restrittore.

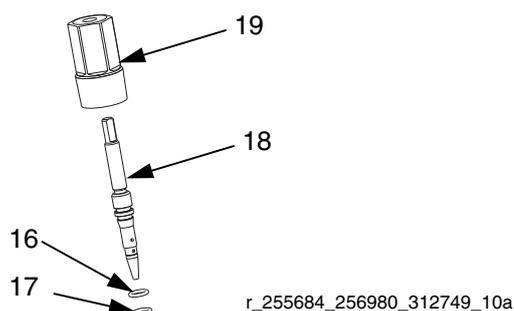


FIG. 8

- Rimuovere e ispezionare gli anelli di tenuta (16, 17). Sostituire secondo necessità.
- Rimuovere la vite (15) del set e la sede (14) dal collettore (1).

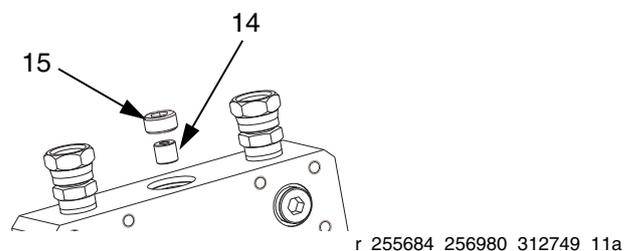


FIG. 9

## Montare il restrittore

1. Inserire la sede (14) con un'estremità nastrata più larga rivolta in alto nel collettore (1).

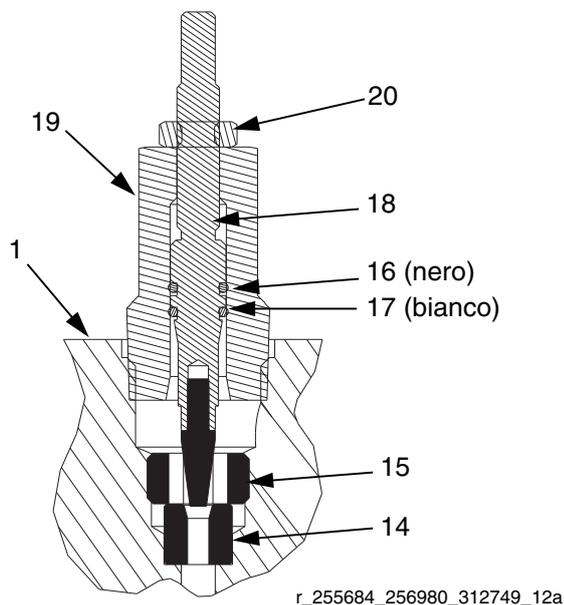


FIG. 10

2. Applicare il blocco filettato blu ai filetti esterni della vite (15) del set e installarlo nel collettore.
3. Installare gli anelli di tenuta (16, 17) sull'asta (18) e inserire l'asta nell'alloggiamento del restrittore (19). Ruotare l'asta (18) in senso antiorario fino alla posizione di apertura.

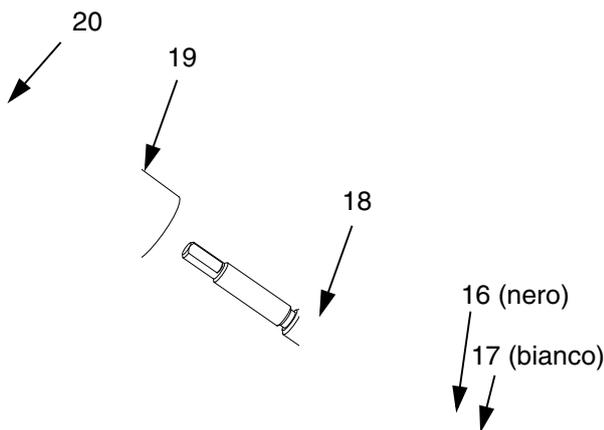


FIG. 11

4. Installare il dado (20) del blocco in modo allentato sull'asta (18).
5. Stringere l'involucro (19) del restrittore nel collettore (1).

6. Stringere l'asta (18) fino a che si appoggia sul fondo della sede (14). Poi appoggiare l'asta nella posizione precedentemente annotata o fare due giri completi e bloccare in posizione con il dado (20).

## Montare il gruppo cartuccia

1. Applicare il blocco filettato blu ai filetti esterni delle cartucce (11) e installarlo nel collettore con l'asta facendola arretrare completamente in senso antiorario. Disporre una chiave sulle parti piatte della cartuccia e stringere con 170 N•m (125 piedi-lb). Vedere la FIG. 6 a pagina 19.
2. Installare la manopola (CH) e il dado a tappo (CN) sulla cartuccia in modo che le manopole siano puntate l'una verso l'altra quando sono chiuse.

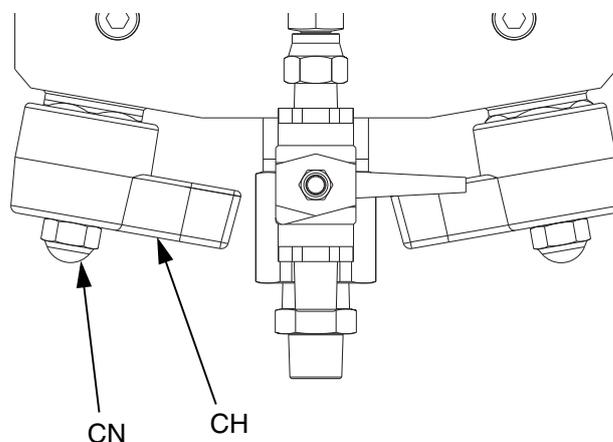


FIG. 12

# Manutenzione

## Pulizia dei miscelatori statici

Vedere FIG. 1, pagina 7. Normalmente, due involucri del miscelatore statico (S, Codice 262478) sono collegati all'adattatore (V) del miscelatore statico sul flessibile (L) dell'integratore. Questi involucri usano elementi di miscelazione plastici, disponibili in una confezione da 25 (W, Codice 248927).

### AVVISO

Non usare mai un raccordo girevole sugli ingressi del miscelatore. Il raccordo comprimerà il tubo e gli renderà impossibile rimuovere l'elemento di miscelazione.

Pulire l'involucro e sostituire l'elemento di miscelazione:

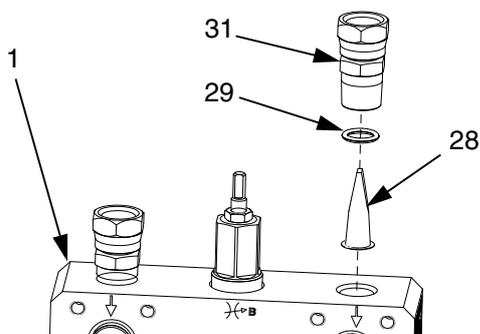
1. Far scaricare la pressione, vedere pagina 12. Rimuovere l'involucro (S) del miscelatore dal flessibile (L) dell'integratore e dal flessibile a frusta (T).
2. Disporre le parti piatte dell'involucro (S) del miscelatore in una morsa collegata a massa. Premere l'elemento di miscelazione (W) fuori dell'estremità d'ingresso.
3. Se necessario, usare una punta da trapano da 1/2 poll. per forare il vecchio materiale e pulire l'elemento di miscelazione dall'estremità d'ingresso, giù fino alla spalla interna nell'estremità di uscita.
4. Usare una spazzola per pulire qualunque residuo nell'alloggiamento (S).
5. Inserire il nuovo elemento di miscelazione, estremità larga per prima.

## Pulire il filtro lato "B"

### NOTA:

Attenersi alle seguenti istruzioni solo quando si utilizza il filtro accessorio per fluidi a bassa viscosità. Vedere **Accessori** a pagina 28.

1. Rimuovere il raccordo (31) dell'ingresso "B" dal blocco del collettore (1).



2. Tirare il filtro "V" (28) e l'anello di tenuta (29) del dispositivo di blocco con una pinza a becco.
3. Pulire o sostituire il filtro (28).
4. Reinstallare il filtro (28) e l'anello di tenuta in plastica bianca (29) con lo strumento 15T630 (compreso nel kit di riparazione 256238).

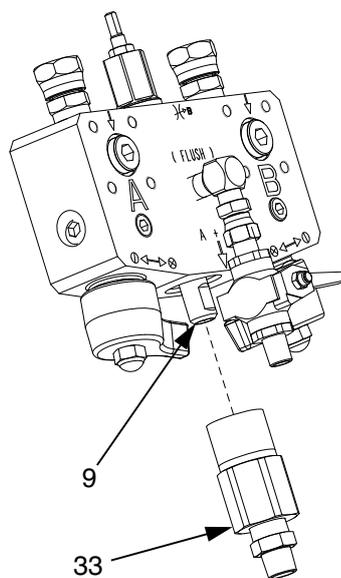
### NOTA:

L'anello di tenuta (29) è usato come anello di blocco, non come tenuta. Può venire graffiato o deformato da una pressione all'indietro del filtro (28).

5. Installare il raccordo (31) dell'ingresso "B" sul blocco (1) del collettore.

## Pulire l'uscita del collettore di miscelazione

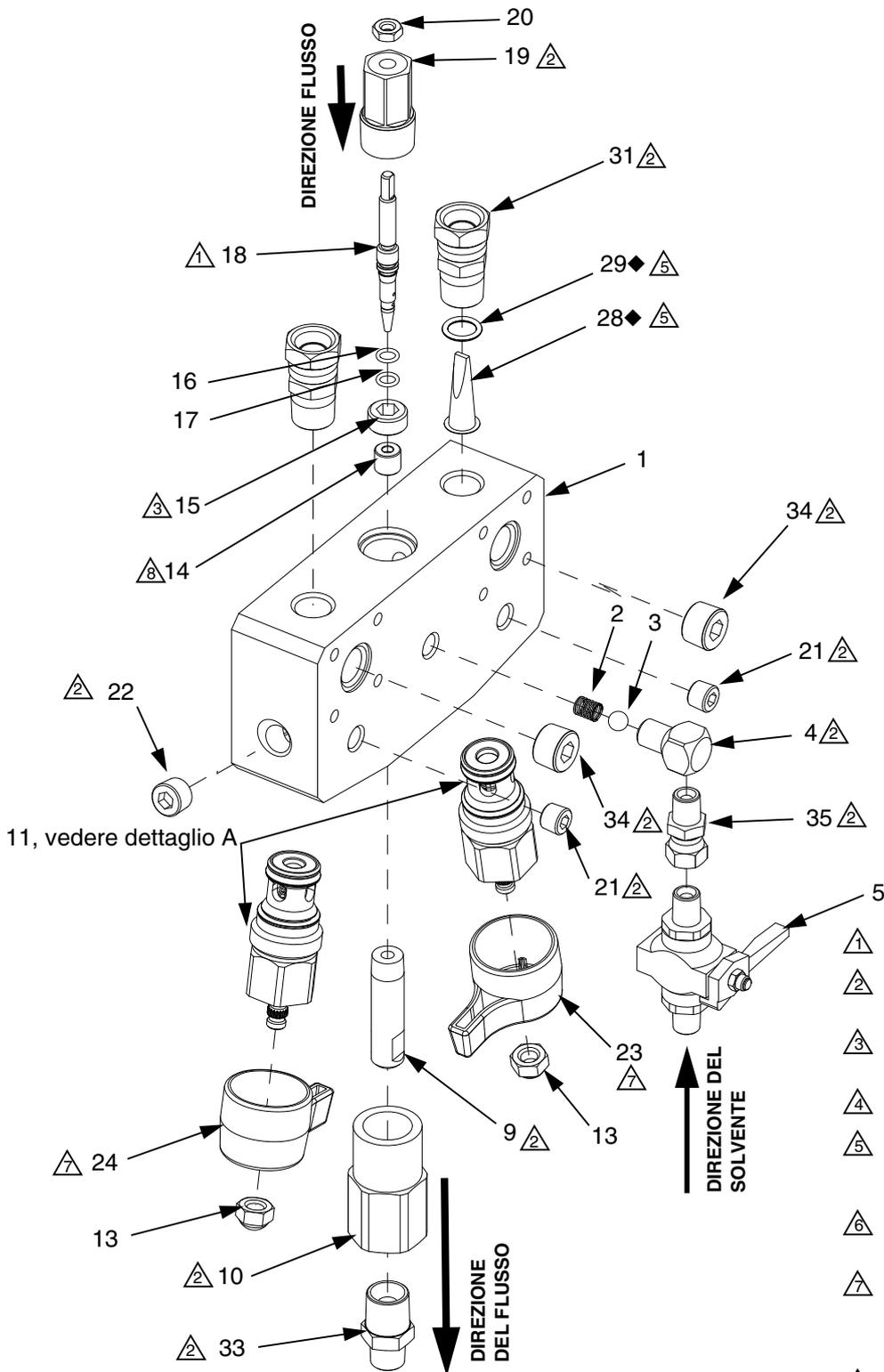
1. Togliere il raccordo (33) di uscita per esporre il tubo (9) di iniezione centrale "B".



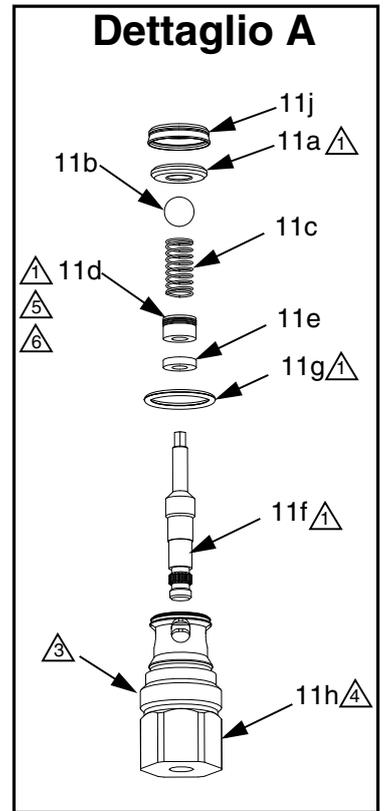
2. Pulire qualunque residuo, intorno e all'interno del tubo (9).
3. Reinstallare il raccordo di uscita (33).

# Parti

## 255684 Collettore di miscelazione



r\_255684\_256980\_312749\_15a-1



r\_255684\_256980\_312749\_6

- 1 Applicare grasso al litio.
- 2 Applicare sigillante anaerobico della filettatura del tubo.
- 3 Applicare il blocco filettato blu alla filettatura esterna.
- 4 Coppia a 170 N•m (125 piedi-lb.).
- 5 Strumento di assemblaggio in plastica per (28), (29) e (11d) incluso nel kit di riparazione 256238.
- 6 Labbra aperte a coppa ad U di fronte alla molla.
- 7 Dopo aver serrato le valvole (11) nell'involucro (1), orientare le manopole (23, 24) ad affacciarsi reciprocamente quando sono chiuse.
- 8 L'estremità grande della punta interna è rivolta verso l'esterno.
- ◆ Solo accessorio.

**255684 Collettore di miscelazione**

Rif.	Componente	Descrizione	Qtà
1	15M229	BLOCCO, collettore	1
2†	117558	MOLLA, compressione	1
3†	101947	SFERA, controllo solvente	1
4	15E367	GOMITO, strada, avvolto	1
5	214037	VALVOLA, sfera; vedere il manuale 306861	1
9	15R378	TUBO, iniettore, indurente	1
10	15R067	TUBO, di uscita, collettore di miscelazione	1
11*	255747	CARTUCCIA, valvola, controllo di arresto; comprende 11a-11j	2
11a†	15A968	SEDE, valvola di fondo; carburo	1
11b†	116166	SFERA, carburo	1
11c†	15M530	MOLLA	1
11d†	15M529	GUARNIZIONE DI TENUTA, coppa a u, UHMWPE	1
11e†	15M189	SPAZIATORE, di sostegno, guarnizione di tenuta	1
11f†	15K347	ASTA	1
11g†	121138	GUARNIZIONE, anello di tenuta, PTFE, bianco	1
11h	15K199	INVOLUCRO, cima, valvola di controllo	1
11j†	15K692	GUARNIZIONE, di tenuta	1
13	117623	DADO, cieco; 3/8-16	2
14	183951	SEDE, valvola, carburo	1
15	15R382	VITE, set, vuoto, 3/4-16	1
16†	113137	GUARNIZIONE, anello di tenuta, resistente al solvente nero	1
17†	110004	GUARNIZIONE, anello di tenuta, bianca, PTFE	1
18	235205	ASTA, valvola, carburo	1
19	15M969	ALLOGGIAMENTO, restrittore	1
20	110005	DADO, arresto, esagonale; 5/16-24 unf	1
21	100721	TAPPO, tubo, 1/4 npt(f)	2
22	101754	TAPPO, tubo, 3/8 npt(f)	1
23	15R380	MANOPOLA, verde	1
24	247789	MANOPOLA, blu	1
31	156684	RACCORDO, adattatore; 1/2 npt	2
32✿	158491	NIPPLO; 1/2 npt, vedere pagina 24	2
33✿	159239	NIPPLO, tubo; 1/2 x 3/8 npt, vedere pagina 24	3
34	100361	TAPPO, tubo; 1/2 poll. - 14 npt	2
35	156823	RACCORDO, girevole; 2 x 1/4-18 npt	1
45✿	162449	NIPPLO, 1/2 x 1/4 npt, vedere pagina 24	2
118✿	126786	CHIAVE, restrittore	1

† Fornito nel kit di riparazione 256238 del collettore di miscelazione.

\* Vedere il manuale 313343 per le istruzioni di riparazione.

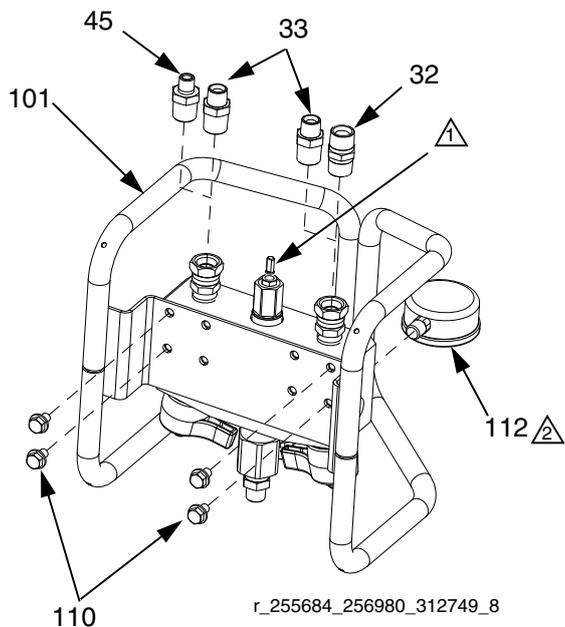
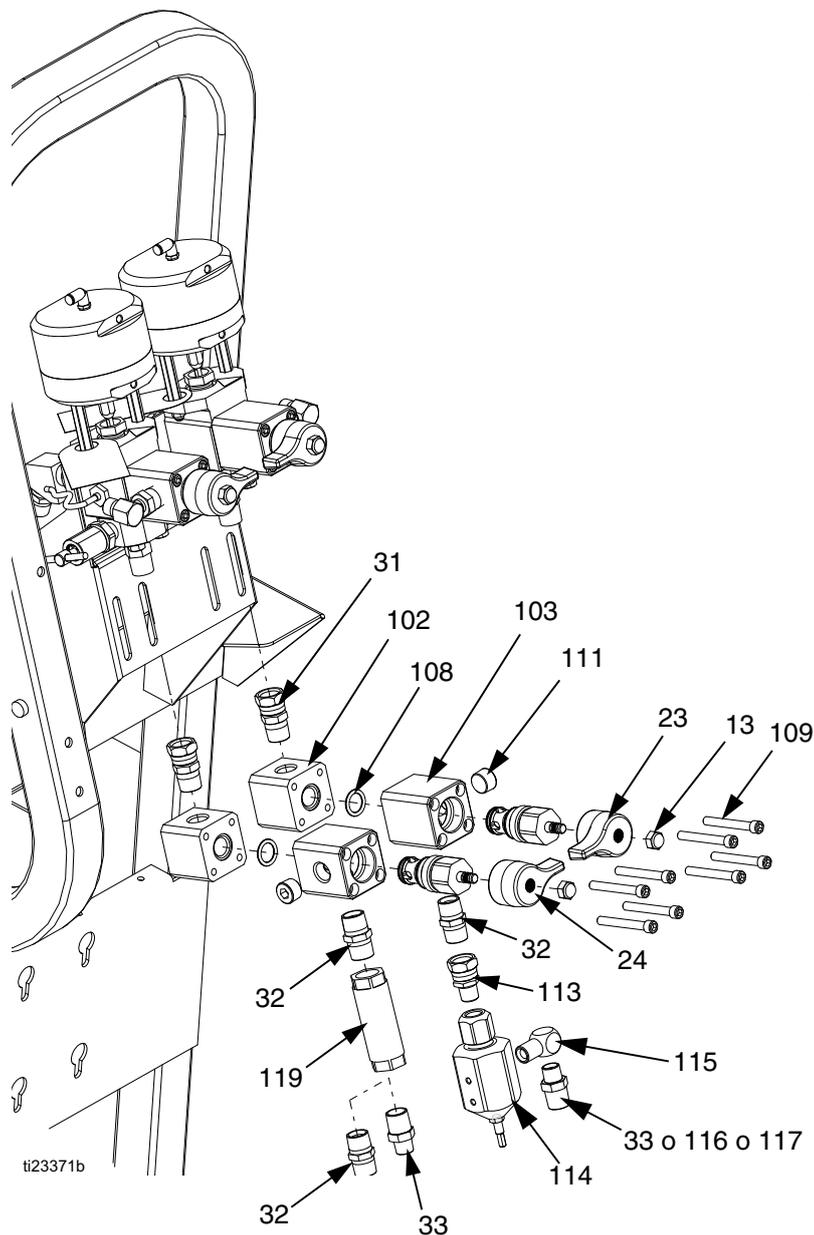
✿ Non mostrato.

# 256980 Kit di conversione collettore di miscelazione remoto

(senza valvole di intercettazione/controllo uscita e valvola del restrittore montata sulla macchina)

Le valvole di controllo arresto devono essere usate quando si usa il collettore di miscelazione remoto su uno spruzzatore XM. Comprende tutto quanto è necessario per spostare il collettore di miscelazione remoto, eccetto i flessibili del fluido A e B che dovrebbero essere scelti in accordo con le linee guida a pagina 15.

**NOTA: I nippli del flessibile extra sono inclusi per alloggiare il flessibile "A" da 1/2 o 3/8 pollici e il flessibile "B" da 1/2, 3/8 o 1/4 pollici.**



- ⚠ Il collettore di miscelazione 255684 non è compreso (acquistare separatamente). Per i componenti, vedere pagina 22.
- ⚠ Faccia in giù.
- ⚠ Uscita "B" al flessibile.

## 256980 Parti del kit del collettore di miscelazione remoto

Rif.	Codice	Descrizione	Qtà
13	117623	DADO, cieco 3/8-16 unc	2
23	15R380	MANOPOLA, verde	1
24	15J916	MANOPOLA, blu	1
31	156684	RACCORDO, adattatore	2
32★	158491	NIPPLO, 1/2 npt	3
33★	159239	NIPPLO, tubo, 1/2 x 3/8 npt	5
45★	162449	NIPPLO; 1/2 x 1/4 npt	2
101	262522	CARRELLO, collettore remoto	1
102	15R529	BLOCCO, distribuzione del fluido	2
103*	255278	VALVOLA di intercettazione/controllo; (include 11, vedere pagina 23)	2
108†	121139	GUARNIZIONE, O-ring	2
109	121295	VITE, cappuccio, sch	8
110	111801	VITE, tappo; testa esagonale; 5/16-18	4
111	100361	TAPPO, tubo	2
112	551387	MANOMETRO, pressione fluido	1
113	162505	GIUNTO 3/8 maschio x 1/2 femmina	1
114	222200	VALVOLA, restrittore	1
115	155699	GOMITO, a T, 3/8-18 npt	1
116	156849	NIPPLO, condotta, 2 x 3/8-18 npt	1
117	164672	ADATTATORE; 3/8-18 npt x 1/4-18 npsm	1
118✿	126786	CHIAVE, restrittore	1
119	16N367	ACCOPPIAMENTO, 1/2 x 3.5 pollici	1

★ Usare per adattare ad ogni combinazione di un flessibile da 1/2 poll., due flessibili da 3/8 poll., e un flessibile da 1/4 poll.

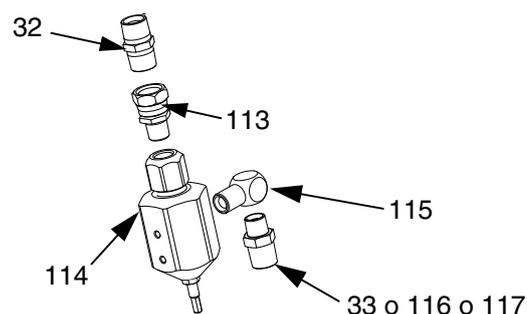
† Fornito nel kit di riparazione 256238 del collettore di miscelazione.

\* Vedere il manuale 313343 per le istruzioni di riparazione.

✿ Non mostrato.

## 24F284 Kit del restrittore del collettore remoto

Rif.	Codice	Descrizione	Qtà
32★	158491	NIPPLO, 1/2 npt	1
33★	159239	NIPPLO, tubo; 1/2 x 3/8 npt	1
113	162505	GIUNTO 3/8 maschio x 1/2 femmina	1
114	222200	VALVOLA, restrittore	1
115	155699	GOMITO, a T, 3/8-18 npt	1
116	156849	NIPPLO, condotta, 2 x 3/8-18 npt	1
117	164672	ADATTATORE; 3/8-18 npt x 1/4-18 npsm	1
118✿	126786	CHIAVE, restrittore	1
119	16N367	ACCOPPIAMENTO, 1/2 x 3.5 pollici	1



## Kit di riparazione

### 256238, Collettore di miscelazione XM senza kit di riparazione circolazione

Vedere Elenco delle parti a pagina 23 e 24.

Rif.	Componente	Descrizione	Qtà
2	117558	MOLLA, compressione	1
3	101947	SFERA, controllo solvente	1
11a	15A968	SEDE, valvola di fondo; carburo	1
11b	116166	SFERA, carburo	1
11c	15M530	MOLLA	1
11d	15M529	GUARNIZIONE DI TENUTA, coppa a u, UHMWPE	1
11e	15M189	SPAZIATORE, di sostegno, guarnizione di tenuta	1
11f	15K347	ASTA	1
11g	121138	GUARNIZIONE, anello di tenuta, PTFE, bianco	1
11j	15K692	GUARNIZIONE, di tenuta	1
16	113137	GUARNIZIONE, anello di tenuta, resistente al solvente nero	1
17	110004	GUARNIZIONE, anello di tenuta, bianca, PTFE	1
108	121139	GUARNIZIONE, O-ring	2
120*	15T630	STRUMENTO, coppa ad u e collettore	1
121*	113500	ADESIVO, anaerobico	1

\* Non mostrato.



## Accessori

### 255747, gruppo cartuccia della valvola di controllo arresto

Vedere manuale 313343 per le parti.

### 255278, valvola completa di controllo arresto per flusso alto

Comprende alloggiamento, viti e anello di tenuta per ricircolo o macchina con valvole di uscita. Vedere manuale 313343 per le parti.

### Manometro (2,5 poll.) del fluido 10.000 psi

114434 - Il manometro 1/4 npt(m) a montaggio posteriore può essere usato nella porta (AB) come manometro della pistola. Include acciaio inossidabile 316 bagnato.

551387 - versione supporto di base da 1/4 npt.

### 262522, Carrello (101) del collettore di miscelazione remoto

La cartuccia sostiene e protegge il gruppo collettore di miscelazione. Richiede quattro viti da 5/16-18 x 1/2 poll.

### 262478, Involucro di miscelazione statica da 7250 psi

3/8 npt(m) contiene una stecca di 12 elementi da 1/2 poll. da un pacco 248927 di 25.

### 248927, Elementi plastici di miscelazione

Pacco da 25 di stecche di plastica di 12 elementi da 1/2 poll.

### 511352, Miscelatore

Tubo di acciaio 3/8 npt(m) con stecca in acciaio inossidabile saldato di 12 elementi; 50 MPa (500 bar, 7250 psi).

### 15B729, Ingresso del miscelatore adattatore

3/8 npt m x f; 50 MPa (500 bar, 7250 psi).

### 162024, Adattatore fra i tubi miscelatori

3/8 npt f x f; 50 MPa (500 bar, 7250 psi).

### Schermo lato B

Solamente per fluidi a bassa viscosità.

185416 FILTRO; 40 m

121410 GUARNIZIONE, dispositivo di blocco filtro

## Porte accessorie

Vedere FIG. 13.

### (AA) Lato ingresso - 1/2 poll. npt(f)

Queste porte sono collocate prima delle valvole di controllo arresto "A" e "B". Usare queste porte per i manometri d'ingresso o di ricircolo. Essi sono anche provvisti per le valvole di ricircolo 255278 della base frontale di circolazione.

### (AB) Lato "A" dopo l'arresto - 1/4 poll. npt(f)

Queste porte sono collocate dopo le valvole di controllo arresto "A" e "B". Usare queste porte come manometro di uscita o come secondo ingresso di lavaggio per i materiali che richiedono un lavaggio duale separato per l'isolamento completo del materiale di lavaggio.

### (AC) Lato "B" dopo l'arresto, prima del restrittore - 1/4 poll. npt(f)

Questa porta può essere usata come ingresso alternativo di lavaggio prima del restrittore sul lato "B".

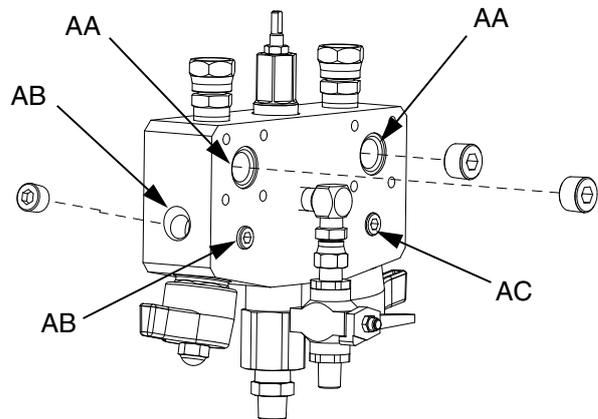


FIG. 13: Porte accessorie

## Dati tecnici

Pressione massima di esercizio	50 MPa (500 bar, 7250 psi)
Massima temperatura del fluido	71 °C (160 °F)
Ingresso fluido	Raccordo da 1/2 poll. npsm con adattatori nipplo per flessibili 1/2 poll., 3/8 poll., oppure 1/4 poll.
Dimensioni uscita del fluido	1/2 npt(f) con nipplo adattatore da 3/8 npt(m)
Valvole d'ingresso del solvente	1/4 npt(m)
Parti a contatto con il fluido	<i>Blocco collettore e parti interne:</i> Acciaio inossidabile 302 e 303, PTFE, carburo di tungsteno, acciaio placcato di Nichel elettrolitico, acciaio placcato di zinco, UHMWPE <i>Valvole di lavaggio e raccordi:</i> Acciaio inossidabile 440, acciaio al carbonio placcato, acciaio legato indurito, acetale, PTFE

# Garanzia standard Graco

La Graco garantisce, all'acquirente originale che la usa, che tutta l'apparecchiatura descritta in questo documento, la quale è fabbricata dalla Graco e porta il suo marchio, sia esente, alla data della vendita, da difetti del materiale e di mano d'opera. Con l'eccezione di eventuali garanzie speciali, estese o limitate pubblicate dalla Graco, la Graco, per un periodo di dodici mesi dalla data di acquisto, riparerà o sostituirà qualsiasi parte dell'apparecchiatura che la Graco stessa riconoscerà come difettosa. Questa garanzia è applicabile solo quando l'apparecchiatura è installata, operativa e manutenzionata secondo le raccomandazioni scritte della Graco.

Questa garanzia non copre, e la Graco non sarà responsabile di, usura e danni generici o guasti, danni o usura causati da installazioni non corrette, cattivo uso, errata applicazione, corrosione, manutenzione inadeguata o non corretta, negligenza, incidenti, manomissioni o sostituzioni con componenti non Graco. La Graco non sarà neanche responsabile di eventuali malfunzionamenti, danni o usura causati dall'incompatibilità delle apparecchiature Graco con strutture, accessori, apparecchiature o materiali non forniti dalla Graco o da progettazioni, manifatture, installazioni, funzionamenti o manutenzioni errati di strutture, accessori, apparecchiature o materiali non forniti dalla Graco.

Questa garanzia è valida solo se l'apparecchiatura difettosa viene restituita ad un distributore Graco in porto franco per la verifica del difetto dichiarato. Se il difetto dichiarato viene verificato, la Graco riparerà o sostituirà senza alcun addebito tutte le parti difettose. L'apparecchiatura verrà restituita all'acquirente originale che ha prepagato la spedizione. Se l'apparecchiatura ispezionata non riporta difetti nei materiali o nella manodopera, le riparazioni verranno effettuate ad un costo ragionevole che può includere il costo dei pezzi di ricambio, della manodopera e del trasporto.

**LA PRESENTE GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE, TRA CUI EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALITÀ O ADATTABILITÀ A SCOPI PARTICOLARI.**

L'unico obbligo della Graco e il solo rimedio a disposizione dell'acquirente per eventuali violazioni della garanzia sono quelli indicati in precedenza. L'acquirente accetta che nessun altro rimedio (incluso ma non limitato a danni incidentali o consequenziali per perdite di profitto, di vendite, lesioni alle persone o danni alle proprietà o qualsiasi altra perdita incidentale o consequenziale) sia messo a sua disposizione. Qualsiasi azione legale per violazione della garanzia dovrà essere intrapresa entro due (2) anni dalla data di vendita.

**LA GRACO NON RILASCIA ALCUNA GARANZIA E NON RICONOSCE ALCUNA GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALITÀ E ADATTABILITÀ A SCOPI PARTICOLARI RELATIVAMENTE AD ACCESSORI, APPARECCHIATURE, MATERIALI O COMPONENTI VENDUTI MA NON PRODOTTI DALLA GRACO.** Questi articoli venduti, ma non prodotti dalla Graco (come i motori elettrici, gli interruttori, i tubi ecc.) sono coperti dalla garanzia, se esiste, dei relativi produttori. La Graco fornirà all'acquirente un'assistenza ragionevole in caso di reclami per violazione di queste garanzie.

La Graco non è in alcun caso responsabile di danni indiretti, accidentali, speciali o conseguenti alla fornitura da parte della Graco dell'apparecchiatura di seguito riportata o per la fornitura, il funzionamento o l'utilizzo di qualsiasi altro prodotto o altro articolo venduto, a causa di violazione del contratto, della garanzia, per negligenza della Graco o altro.

## **FOR GRACO CANADA CUSTOMERS**

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

# Informazioni Graco

**Per le informazioni aggiornate sui prodotti della Graco, visitare il sito [www.graco.com](http://www.graco.com).**

**Per informazioni sui brevetti, vedere [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).**

**PER INVIARE UN ORDINE, contattare il distributore Graco o telefonare per individuare il distributore più vicino.**

**Telefono: 1-612-623-6921 o numero verde: 1-800-328-0211 Fax: 612-378-3505**

*Tutte le informazioni e le illustrazioni contenute in questo documento sono basate sulle informazioni più aggiornate disponibili al momento della pubblicazione.*

*La Graco si riserva il diritto di apportare modifiche in qualunque momento senza preavviso.*

Traduzione delle istruzioni originali. This manual contains Italian. MM 312749

**Sede centrale Graco: Minneapolis**

**Uffici internazionali: Belgio, Cina, Giappone, Corea**

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**  
**Copyright 2009 Graco Inc. Tutti gli stabilimenti di produzione della Graco sono registrati come ISO 9001.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)

Revision H, June 2018